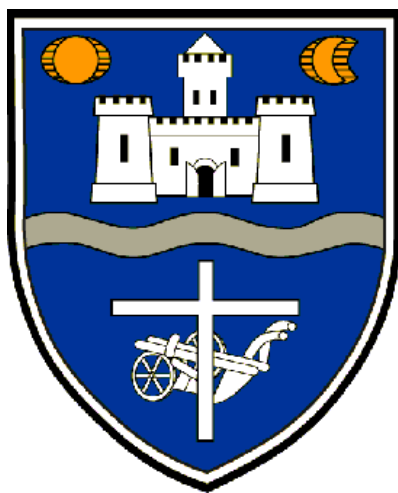


# LdU Aktuell



*2011. április*

*Magyarországi Németek Országos Önkormányzata*

## 1. HIVATALI HÍREK

- MNOÖ Közgyűlés - 2011.04.16.

## 2. PARTNERINTÉZMÉNYEK

- A német szövetségi kormány nemzeti kisebbségért felelős megbízottja, Dr. Christoph Bergner Baranya megyébe látogatott
- A Tübingiai Tanártovábbképző, Tantervfejlesztő és Médiáért Felelős Intézet (ThILM) delegációja látogatott Magyarországra

## 3. OKTATÁS

- Országos versenyek német nyelvből és népismeretből
- 25 éves német nemzetiségi óvónőképzés Szekszárdon
- Német Gimnáziumok Színjátszó Csoportjainak XVII. Országos Találkozója
- X. Pilisvörösvári német nyelvű általános iskolai színjátszó fesztivál

## 4. KULTÚRA

- Abgedreht! díjátadó a Magyarországi Németek Házában
- A Magyarországi Németek Országos Borversenyének díjkiosztója Mecseknádasdon

*LdU Aktuell*

*2011. április*



## 1. HIVATALI HÍREK

### MNOÖ Közgyűlés - 2011.04.16.

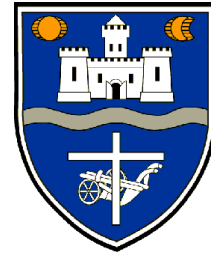
*2011. április 16-án Budapesten ülésezett az MNOÖ Közgyűlése.*

A Közgyűlés a következő napirendi pontokat tárgyalta:

1. MNOÖ 2010. évi költségvetési beszámolója
2. Deutsches Haus Kft 2010. évi egyszerűsített éves beszámolója, Városlódi Villa Nonprofit Kft. 2010. évi egyszerűsített éves beszámolója
3. Tájékoztató a 2010. évi belső ellenőrzési tevékenységről
4. Döntés a Német Szövetségi Belügyminisztérium (BMI) pályázatairól
5. Az MNOÖ Szervezeti és Működési Szabályzatának módosítása
6. A Donauschwäbische Kulturstiftung des Landes Baden-Württemberg által kiírt pályázatok döntési kompetenciájának átruházása az oktatási bizottságra
7. Tag delegálása a Wekerle Sándor Alapkezelő által létrehozandó Kisebbségi Támogatási Albizottságba
8. Határozat önerő biztosításáról a „Német nemzetiségi közoktatás komplex fejlesztése a Koch Valéria Iskolaközpontban” c. pályázathoz
9. Határozat a pilisvörösvári Friedrich Schiller Gimnáziumban létesítendő kéttannyelvű általános iskola ügyében
10. Határozat az intézményi étkezési díjakról
11. Határozat a vagyonnyilatkozat-tételi kötelezettség alá eső munkakörökről
12. Közgyűlés elvi döntése a helyi német kisebbségi önkormányzatok ingatlanvásárlási támogatásával kapcsolatban
13. Népszámlálás 2011
14. Az új alkotmány körüli viták állása
15. Egyebek

*LdU Aktuell*

*2011. április*



## 2. PARTNERINTÉZMÉNYEK

### **A Német Szövetségi Kormány nemzeti kisebbségekért felelős megbízottja, Dr. Christoph Bergner, Baranya megyébe látogatott**

*A Német Szövetségi Belügyminisztérium parlamenti államtitkára és a Német Szövetségi Kormány nemzeti kisebbségekért felelős megbízottja, Dr. Christoph Bergner, április 16-17-én Baranya megyébe látogatott.*

A parlamenti államtitkár útja során több baranyai német nemzetiségi intézményt is felkeresett. Így ellátogatott Mecseknádasdra, ahol a Magyarországi Németek Országos Önkormányzata elnöke, Heinek Ottó és a helyi német kisebbségi önkormányzat képviselői kíséretében megtekintette a Német Szövetségi Belügyminisztérium által finanszírozott orvosi műszereket az idősek gondozási központjában, illetve a technikai felszerelést a Mesterségek Házában. Késő délután Pécssett folytatta útját, ahol ellátogatott a Lenau-Házba és a Koch Valéria Iskolaközpontba. Itt az iskolaközpont képviselőjével folytatott megbeszélést a magyarországi német iskolarendszerről. Végezetül Villánykövesden találkozott több német kisebbségi önkormányzat képviselőjével. Látogatása zárásaként a parlamenti államtitkár úr kijelentette, hogy a szövetségi kormány nem szándékozik csökkenteni a magyarországi németségnek nyújtott támogatást és személyesen szorgalmazza egy magyar-német kormányzati kisebbségügyi vegyesbizottság létrehozását.

### **A Tübingiai Tanártovábbképző, Tantervfejlesztő és Médiáért Felelős Intézet (ThILM) delegációja látogatott Magyarországra**

*A Magyarországi Németek Országos Önkormányzata (MNOÖ) oktatási bizottsága és a Magyarországi Német Pedagógiai Intézet (MNPI) meghívására a ThILM egy háromfős delegációja tett látogatást 2011. április 12-15. között az MNOÖ Székházában és a pécsi Koch Valéria Iskolaközpontban.*

A ThILM és a magyarországi németek között már évek óta jó az együttműködés. Legutóbb tavaly ősszel adott a tübingiai intézet

LdU Aktuell

2011. április

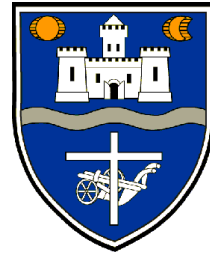


metodikai segítséget a magyarországi németek nevelési, oktatási és közművelődési programjának kidolgozásához.

Magyarországi látogatásuk célja volt, hogy közelebbről megismerhessék a magyarországi németek oktatási rendszerét és erősítsék a szakmai együttműködést. Megbeszéléseket folytattak az MNOÖ elnökével, Heinek Ottóval a magyarországi németség helyzetéről, majd három munkával teli napot töltöttek a Koch Valéria Iskolaközpontban, ahol a jövőbeni együttműködés konkrét feladatairól tárgyaltak.

*LdU Aktuell*

*2011. április*



### 3. OKTATÁS

#### Országos versenyek német nyelvből és népismeretből

*Április 12-én Solymáron került megrendezésre a német nemzetiségi általános iskolák országos versenye német nyelvből. Április 19-én Budaörs adott otthont az országos népismereti versenynek.*

A német nemzetiségi általános iskolák országos versenyén több mint 200 tanuló vett részt, közülük 38 hetedik és nyolcadik osztályos diák jutott a döntőbe. 18-an kétnyelvű iskolából és 20-an pedig nyelvoktató iskolából. Az első három helyezést a következő diákok érték el:

– Kétnyelvű iskola:

Dahn Sophie (Koch Valéria Általános Iskola, Pécs)

Sal Kristóf (Koch Valéria Általános Iskola, Pécs)

Emmert Bettina (MNÁMK, Baja)

– Nyelvoktató iskola:

Zöller Bálint (Fillér utcai Általános Iskola, Budapest)

Marlok Jessica (Általános Iskola Pilisszentiván)

Poscher Benjámin (Radnóti Miklós Általános Iskola, Mór)

Az írásbeli eredmények alapján kiválasztott 20 versenyző vett részt az országos népismereti verseny budaörsi döntőjén, ahol a hazai német nemzetiség népviseletének, szokásainak, kézműves szakmáinak, kultúrájának, irodalmának, szervezeteinek és történelmének ismeretéről adtak számot a zsűrinek. Az első három helyezett:

1. Ritzl Henriette (Sombereki Általános Iskola)

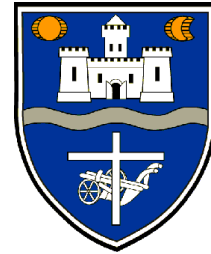
2. Nikandish Ariane (Grassalkovich Antal Általános Iskola, Budapest)

3. Zirnststein Gerda (Koch Valéria Általános Iskola, Pécs)

Mindkét versenyt az Oktatás Kutató és Fejlesztő Intézet szervezte és készítette elő. Mindhárom kategória első három helyezettje részt vehet a MNOÖ szervezésében megvalósuló egyhetes baden-württembergi körutazáson augusztusban.

LdU Aktuell

2011. április



## 25 éves német nemzetiségi óvónőképzés Szekszárdon

*A Pécsi Tudományegyetem Illyés Gyula Főiskolai Kara 2011. április 8-án ünnepelte, hogy Szekszárdon már 25 éve van német nemzetiségi óvónőképzés.*

Az átfogó konferencia témái elsősorban az óvodai munka tapasztalatai és a jövő módszerei voltak. A plenáris előadásokon neves professzorok tartottak előadást a gyermekekről és a nyelvekről, valamint a kisebbségi nyelvoktatásról az értékmegőrzés szolgálatában. Dr. Patricia Nauwerck empirikus vizsgálatai alapján mutatta be az óvodai többnyelvűség sikerének feltételeit és az ehhez szükséges koncepciókat. A különböző szekcióüléseken inkább a gyakorlat került előtérbe, miközben utaltak a különböző problémákra is, mint például a szakma elismertsége vagy a hallgatók eltérő nyelvi kompetenciája. A konferencia megrendezését a Magyarországi Németek Országos Önkormányzata támogatta.

## Német Gimnáziumok Színjátszó Csoportjainak XVII. Országos Találkozója

*Április 8-án került megrendezésre a Német Gimnáziumok Színjátszó Csoportjainak 17. Országos Találkozója.*

Az idei évben öt csoport vett részt a fesztiválon:

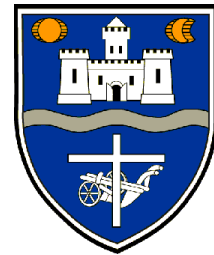
- Tolnai Lajos Gimnázium, Gyöngyös (csoportvezető: Hum Zsuzsanna): „Der Papalagi hat keine Zeit“
- Friedrich Schiller Gimnázium, Pilisvörösvár (csoportvezető: Meszlényi-Bodnár Gyöngyi): „Sarah und die Vampire“
- Leówey Klára Gimnázium, Pécs (csoportvezető: Werner Gábor): „Weil wir Deutsche waren“
- Berzsényi Dániel Evangélikus Líceum (csoportvezető: Drobina Andrea): „Der widerspenstigen Zähmung“
- Német Nemzetiségi Gimnázium Budapest (csoportvezető: Örkényi Fanni Mária): „Marat – Sade“

A következő díjak kerültek kiosztásra:

- fellépés Budapesten: Német Nemzetiségi Gimnázium Budapest, Berzsényi Dániel Evangélikus Líceum
- fellépés a Magyarországi Német Színházban (Szekszárd): Német Nemzetiségi Gimnázium Budapest, Friedrich Schiller Gimnázium, Pilisvörösvár

LdU Aktuell

2011. április



- bemutatkozás az „Unser Bildschirm“ című műsorban: Német Nemzetiségi Gimnázium Budapest

A rendezvényt a Nemzetközi Kulturális Kapcsolatok Intézete (ifa), a Fővárosi Német Önkormányzat és a Magyarországi Németek Országos Önkormányzata támogatta.

## **X. Pilisvörösvári német nyelvű általános iskolai színházi fesztivál**

*Idén április 2-án került sor az északi régió általános iskolai színházi fesztiválra a pilisvörösvári Művészetek Házában, amelyen 9 iskolából 12 csoport vett részt. A házigazda most is a Vásár téri Német Nemzetiségi Általános Iskola volt.*

A következő produkciók kerültek bemutatásra:

"Schneewittchen" (Első Óbudai Általános Iskola, csoportvezető: Megyeri Szilvia)

"Tarianer X-Musikanten" (Tarjáni ÁMK Általános Iskola, csoportvezető: Tvarosek-Eigl Tímea)

"Hans im Glück" (Vásár téri Német Nemzetiségi Általános Iskola Pilisvörösvár, csoportvezető: Kelemen Márta)

"Dann kommt das Spätzchen" (Törökugrató Általános Iskola, csoportvezető: Rózsa Tímea)

"Die goldene Blume" (Német Nemzetiségi Általános Iskola Pilisszentiván, csoportvezető: Marlok Lucia)

"Der Federball" (Templom téri Német Nemzetiségi Általános Iskola Pilisvörösvár, csoportvezető: Haász Éva).

"Die drei Kätzchen" (Kis-Forrás Általános Iskola Perbál, csoportvezető: Bakai Anikó).

"Das lebende Denkmal" (Német Nemzetiségi Általános Iskola Iklad, csoportvezető: Szilágyi József)

"Eine Musikstunde" (Német Nemzetiségi Általános Iskola Iklad, csoportvezető: Szilágyi József)

"In der Eisenbahn" (Törökugrató Általános Iskola, csoportvezető: Rózsa Tímea)

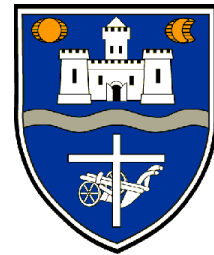
"Frühlingswasser" (Első Óbudai Általános Iskola, csoportvezetők: Koródi Csilla és Foedl Nóra)

"Der verhexte Kuchen" (Medgyessy Ferenc Általános Iskola, csoportvezetők: Káldi Mónika és Beke Kornélia)

A díjazottak: a "Schneewittchen" című darabot a Magyar Televízió „Unser Bildschirm“ című műsora fogja bemutatni. A

LdU Aktuell

2011. április





"Frühlingswasser" című darab szereplői meghívás kaptak az Egyesület a Magyarországi Német Nyelvű Amatőr Színjátszásért (Laientheaterverein) által szervezett nyári színjátszó táborba. A rendezvényt a Nemzetközi Kulturális Kapcsolatok Intézete (ifa), az Észak-Magyarországi Német Önkormányzatok Szövetsége (ÉMNÖSZ) és a Magyarországi Németek Országos Önkormányzata támogatta.

*LdU Aktuell*

*2011. április*



## 4. KULTÚRA

### Abgedreht! díjátadó a Magyarországi Németek Házában

*Abgedreht – a magyarországi német ifjúsági filmfesztivál idén 5. alkalommal került megrendezésre. A díjátadóra 2011. április 15-én került sor a Magyarországi Németek Házában.*

A Magyarországi Német Kulturális és Információs Központ kiírására öt film érkezett: kettő Bajáról, egy-egy Bólyból, Budapestről és Pécsről. A zsűriben idén Pánovicsné Szeiberling Krisztina, az "Unser Bildschirm", a Magyar Televízió német nyelvű adásának szerkesztője, Pfiszterer Angelika, a Magyarországi Németek Országos Önkormányzatának kulturális referense és Dieter Uessler, a Zentralstelle für das Auslandsschulwesen szaktanácsadója és koordinátora foglalt helyet. A zsűritagoknak nehéz dolguk volt, hiszen remek filmeket nyújtottak be a versenyre.

A rendezvényt a Budapesti Német Nagykövetség, a budapesti Goethe Intézet, a Magyarországi Német Fiatalok Közössége, a Magyar Televízió, a Magyarországi Németek Országos Önkormányzata, a Magyarországi Németek Háza, a „Neue Zeitung” és a „Barátság” folyóirat támogatta.

#### A 2011-es év díjazottai:

**1. helyezett:** (500 euró és Abgedreht!-kerámia)

Film címe: „Dadrüben” a „Schwäbisches Kommando”-tól (Német Nemzetiségi Gimnázium, Budapest)

**2. helyezett:** (300 euró és Abgedreht!-kerámia)

Film címe: „Wenn mein Haus erzählen könnte...” a „Zeitgeist”-tól (Magyarországi Németek Általános Művelődési Központja, Baja)

**3. helyzett:** (200 euró és Abgedreht!-kerámia)

Film címe: „Was war, ist vorbei, aber nicht vergessen” a „Vali-Vision”-tól (Koch Valéria Iskolaközpont, Pécs)

#### Magyarországi Német Fiatalok Közösségének különdíja:

(részvétel a 2011-es KreaCamp-en)

Film címe: „Liebe auf den ersten Wurf” a „Sternschnuppen”-tól (Magyarországi Németek Általános Művelődési Központja, Baja)

Magyar Televízió különdíja: (a csapat filmjét az Unser Bildschirm teljes egészében levetíti, valamint a csapatot is bemutatja)

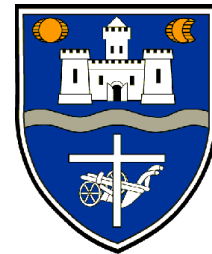
valamint a budapesti Goethe Intézet különdíja (könyvcsomag):

Film címe: „Die verrückte Frau” a „Sulisok(k)”-tól (Montenuovo Nándor Szakközépiskola, Szakiskola és Kollégium, Bóly)

További információk: [www.zentrum.hu](http://www.zentrum.hu)

LdU Aktuell

2011. április



## A Magyarországi Németek Országos Borversenyének díjkiosztója Mecseknádasdon

2011. április 9-én került sor Mecseknádasdon a Magyarországi Németek Országos Borversenyének ünnepélyes díjkiosztójára. A számos különdíj mellett kiosztásra kerültek a „Magyarországi Németek Fehér-, Rosé- ill. Vörösbora” megtisztelő címek is. A magyarországi németek idei legjobb borai Sopronból, Dunaszekcsőből és Villányból származnak.

A borversenyen kis- és nagytermelők is részt vehettek, akik akár több mintával is indulhattak a megmérettetésen. A bormintákat március 29-én és 30-án lehetett leadni.

A "Magyarországi Németek Fehérbora 2011" cím a soproni Iváncsics Zoltán 2010-es évjáratú Zöldveltelíni bora lett.

A "Magyarországi Németek Rosé bora 2011" címet a dunaszekcsői Hauck István 2010-es évjáratú Rosé Merlot-jának ítelték oda.

A "Magyarországi Németek Vörösbora 2011" címmel a villányi Günzer Tamás Pincészete 2008-as Merlot barrique borát tüntették ki.

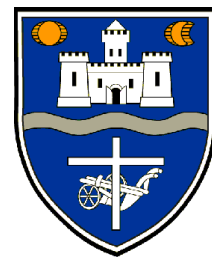
A versenyt a Magyarországi Németek Országos Önkormányzata és a Mecseknádasdi Szőlő- és Bortermelők Egyesülete szervezte.

A borok értékelésének teljes listája [www.ldu.hu](http://www.ldu.hu)

Gratulálunk a nyerteseknek!

LdU Aktuell

2011. április



Készítette:

Pfiszterer Angelika,

1026 Budapest, Júlia u. 9.

Tel: 0036-1-212-9151;

Fax: 0036-1-212-9153

Mail:

[ldu@ldu.datanet.hu](mailto:ldu@ldu.datanet.hu)

[www.ldu.hu](http://www.ldu.hu)



[www.hdu.hu](http://www.hdu.hu)



[www.zentrum.hu](http://www.zentrum.hu)